

Clarke, Mod

COLOMB

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-113200- -00002-0000

Fecha: 2009-12-11 16:00:27 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 10

P-2325

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 09.113.200
Solicitud de Patente a nombre de
CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.**, domiciliada en Parma, Italia, solicitante de la patente de la referencia me permito presentar el documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante. Del documento mencionado se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

DICHIARAZIONE DI AVVENUTA CESSIONE

I sottoscritti (qui di seguito I CEDENTI)

CHIESI Paolo, RONDELLI Ivano, ACERBI Daniela, POLI Gianluigi

Inventori domiciliati in Via Palermo 26/ A - Parma , Italia

con il presente atto dichiarano di aver ceduto tutti e ciascun diritto e privilegio relativo alla seguente invenzione, disegno industriale, modello di utilità

Use of a composition comprising formoterol and beclometasone dipropionate for the prevention and/or treatment of an exacerbation of asthma

a

CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

con sede in:

Via Palermo, 26/ A Parma, Italia

Quale prova della mutua accettazione della presente cessione, entrambe le parti CEDENTI e CESSIONARIO firmano il presente documento.

Approvato e firmato a _____ il _____

CHIESI Paolo

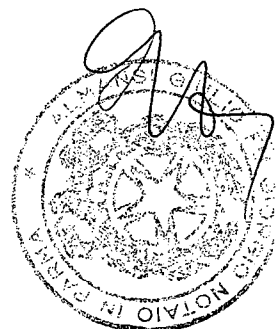
Paolo Chiesi
Cedente

RONDELLI Ivano

Ivano Rondelli
Cedente

ACERBI Daniela

Daniela Acerbi
Cedente



28
POLI Gianluigi

Gianluigi Poli

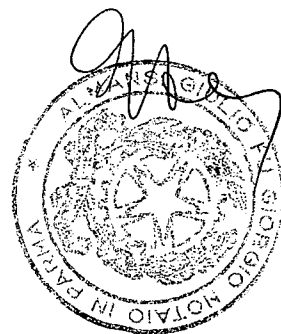
Cedente

CHIESI, Paolo

Paolo Chiesi

Cessionario

Questo documento deve essere firmato avanti a Notaio e legalizzato presso il Consolato Colombiano, o mediante Apostille





Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

Chiesi Paolo, Rondelli Ivano,

Acerbi Daniela, Poli Gianluigi
en su carácter de inventor/diseñador
con domicilio en:

Via Palermo, 26 A/-Parma Italia

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

Uso de una composición que comprende formoterol o dipropionato de beclometasona para la prevención y/o tratamiento de una exacerbación
Chiesi Farmaceutici S.p.A. sede de Parma.
con domicilio en

Via Palermo, 26/A - Parma, Italia

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los

Días de

De

*Chiesi
Rondelli
Acerbi
Poli*

El Cedente /The Assignor

Chiesi

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR

CHIESI Paolo, RONDELLI Ivano, ACERBI Daniela, POLI Gianluigi

Inventor /designor of patent
domiciled at

Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Use of a composition comprising formoterol and beclometasone dipropionate for the prevention and/or treatment of an exacerbation of asthma

to
CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.

with domicile in

Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this

day of

of

*Chiesi
Rondelli
Acerbi
Poli*

El Cedente /The Assignor

Chiesi

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostille



81

AUTENTICA DI FIRMA

Io sottoscritto Dottor GIULIO ALMANZI, Notaio in Parma, iscritto al Collegio Notarile di Parma, dichiaro che i signori:

- RONDELLI IVANO, nato a Viadana (MN) il 17 aprile 1960, domiciliato a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A

- ACERBI DANIELA, nata a Noceto (PR) il 26 giugno 1954, domiciliata a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A

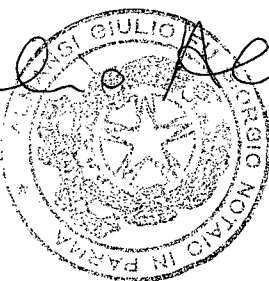
- POLI GIANLUIGI, nato a Cremona (CR) il 9 ottobre 1961, domiciliato a Parma (PR), Via Palermo n. 26/A

- CHIESI dottor PAOLO, nato a Parma (PR) il 9 agosto 1940, domiciliato per la carica presso la società di cui oltre; quest'ultimo oltre che in proprio nella sua qualità di Vice Presidente del Consiglio di Amministrazione della società:

- "CHIESI FARMACEUTICI S.P.A." con sede in Parma (PR), Via Palermo n. 26/A, col capitale sociale di Euro 75.000.000,00 (settantacinquemilioni), numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Parma e Codice Fiscale 01513360345;

della cui identità personale, qualifica e poteri io Notaio sono certo, da me Notaio richiamato ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 sulle sanzioni di legge per le ipotesi di dichiarazioni mendaci rese, sotto la propria personale responsabilità, ha reso alla mia presenza la dichiarazione che precede.

Parma, Strada della Repubblica n. 80, tre novembre duemilano-ve.

PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI PARMA

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

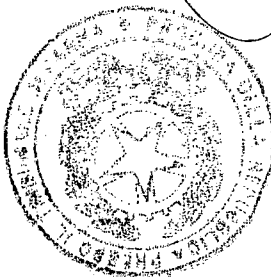
1. Paese: ITALIA
Il presente atto pubblico
2. è stato trascritto da ALMANSI GIULIO
3. agente in qualità di NOTAIO
4. è segnato dal contrassegno/timbro di:
ALMANSI GIULIO fu Giorgio- NOTAIO IN PARMA

ATTESTATO

5. a Parma
6. il 5 NOV 2009
7. dal Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Parma
8. sotto il N° 1840/09 registro Apostille
9. timbro
10. Firma

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

dott. Gerardo Laguardia



16309

P- 2325

Clarke, Modet & Co.

Colombia

Santafé de Bogotá – Colombia

DECLARACION DE EFECTIVA CESION

Los suscritos (en adelante LOS CEDENTES)

CHIESI Paolo, RONDELLI Ivano, ACERBI Daniela, POLI Gianluigi

Inventores domiciliados en Vía Palermo 26/A – Parma, Italia

Con el presente acto declaran que han cedido todos y cada uno de los derechos y privilegios relacionados con la siguiente invención, diseño industrial, modelo de utilidad

A

CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

Con sede en

VIA PALERMO 26/A Parma, Italia

En señal de prueba de aceptación de la presente cesión, ambas partes CEDENTES y CESIONARIO firman el presente documento.

FIRMA CHIESI Paolo

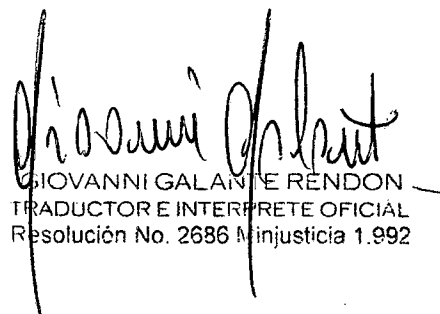
Cedente

FIRMA RONDELLI IVANO

Cedente

FIRMA ACERBI Daniela

Cedente


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992

82

FIRMA POLI Gianluigi

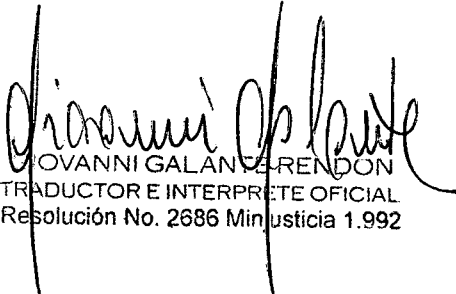
Cedente

FIRMA CHIESI Paolo

Cesionario

El presente documento deberá ser firmado ante Notario y legalizado en el
Consulado Colombiano, o mediante Apostille

(Sello Redondo del Notario que autoriza)


JOVANNI GALAND-RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Min. Justicia 1.992

AUTENTICACION DE FIRMA

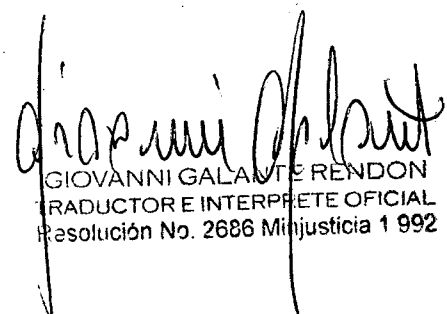
Yo suscrito Doctor GIULIO ALMANZI, Notario en Parma, inscrito en el Colegio de Notarios de Parma, declaro que los Señores:

- RONDELLI IVANO, nacido en Viadana (MN) el 17 de abril 1960, domiciliado en Parma (PR) Via Palermo No. 26/A;
- ACERBI DANIELA, nacida en Noceto (PR) el 26 de junio de 1954, domiciliada en Parma (PR), Via Palermo No. 26/A;
- POLI GIANLUIGI, nacido en Cremona (CR) el 9 de octubre de 1961, domiciliado en Parma (PR), Via Palermo No. 26/A;
- CHIESI Dr. Paolo, nacido en Parma (PR) el 9 de agosto de 1940, domiciliado en razón del cargo en la sede social, en su calidad de Vicepresidente del Consejo de Administración de la sociedad:
 - "CHIESI FARMACEUTICI SPA" con sede en Parma (PR), Via Palermo No. 26/A, con un capital social de Euro 75.000.000.00 (setenta y cinco millones), numero de inscripción en el Registro de Empresas de Parma y Código Fiscal 01513360345;

De cuyas identidades personales, cargos y poderes Yo Notario doy fe, por mi Notario amonestados de conformidad con el D.P.R. No. 445 del 28 de diciembre de 2000 acerca de las sanciones de ley en caso de falsas declaraciones, bajo su responsabilidad personal, han rendido en mi presencia la declaración que antecede.

Parma, Strada della Repubblica No. 80, tres de noviembre de dos mil nueve.

FIRMA ILEGIBLE DEL NOTARIO
(SELLO REDONDO)


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1 992

84

APOSTILLE

(Convencion de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

REPUBLICA ITALIANA

El presente acto público

ha sido suscrito por

ALMANZI GIULIO

actuando en calidad de

NOTARIO

presenta sello de

ALMANZI GIULIO fu GIORGIO NOTARIO EN
PARMA

Se certifica

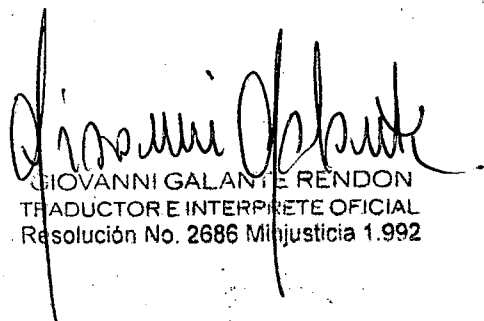
en PARMA el 05 de NOVIEMBRE de 2009 por parte del FISCAL DE LA
REPUBLICA ANTE EL TRIBUNAL DE PARMA

bajo el No. 1840 / 09

SELLO DE LA FISCALIA DE LA REPUBLICA

FIRMA DEL DR. GERARDO LAGUARDIA

(SELLO REDONDO)


GIOVANNI GALANTE RENDON
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

149235

2009 DEC -3 A 8:56

Blouard Galante

CUYA FIRMA AUTORIZA
EL
DIACTERIO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Blouard
JEFE DE LEGATIZACIONES
BOGOTA D.C.